第五届观塘区议会属下文化、康乐及体育事务委员会
2016/17年度「社区参与及地区节资助计划」
及「地区文化活动资助计划」拨款申请
地方组织拨款审核工作小组会议
会议摘要

日期： 2016年4月20日（星期三）
时间： 上午10时30分
地点： 观塘道392号创纪之城6期20楼05-07室
观塘区议会秘书处会议室

会议纪要

地方组织拨款审核工作小组(下称「工作小组」)根据2016/17年度拨款资源运用建议，及社会福利署提供的拨款意见，审核2016/17年度「社区参与及地区节资助计划」及「地区文化活动资助计划」拨款申请。

2. 经审核后，共批出106项「社区参与及地区节资助计划」及14项「地区文化活动资助计划」拨款申请，拨款总额分别为2,223,949及214,697元。有关详情请参阅附件一及附件二。

3. 5份涉及款额超过24,500元的「地区文化活动资助计划」拨款申请须提交第4次文化、康乐及体育事务委员会会议审批，申请资料如下：

申请编号	团体名称	拟举办活动的名称	建议拨款额(元)
LS002	锡安社会服务处	观塘·艺·文·青	40,290
LS003	香港小童群益会 赛马会油塘青少年 综合服务中心	「街道的情书」社区艺术 行动计划	140,200
L011	观塘剧团	亲亲作家剧场 2016_English Musical	94,250
L012	社区剧场	艺术伙伴剧场计划 2016	94,250
L017	观塘民联会	观塘区2016歌唱比赛	111,485
5份申请书的建议拨款总额：			480,475

4. 议事完毕，会议于下午3时45分结束。

观塘区议会秘书处
2016年5月

文化、康乐及体育事务委员会
2016/2017 年度「小区参与及地区节资助计划」拨款申请审核结果

附件一

申请书编号	机构名称	举办活动名称	活动日期	活动地点
001	乐智协会有限公司	中秋嘉年华2016	11/9/2016	蓝田(西)小区中心地下礼堂
002	基督教家庭服务中心-欣悦坊地区支持中心(观塘东)	一家人乐无忧	11-12/2016	营地及本中心
003	香港中华基督教青年会联青聋人中心	爱·承传-长青「相」同行计划	9-12/2016	本中心、营地及户外场地
004	雅丽氏何妙龄那打素慈善基金会	2016 团圆乐聚庆中秋	29/8-15/9/2016	本院、基督教联合那打素护康院
005	香港游泳协会观塘分会	小区共融游泳锦标赛(2016)	11/2016	观塘游泳池
006	九龙社团联会观塘秀茂坪社区服务中心	2016『甜在秀茂坪』甜品制作比赛暨颁奖嘉年华	9/2016	观塘秀茂坪
007	励贤会	圣诞敬老粤曲歌唱晚会	18/12/2016	牛头角明爱小区中心礼堂
008	东九龙可持续发展协会	丽港中秋嘉年华	16/9/2016	蓝田丽港公园
009	丽港城居民联会	丽港庆回归嘉年华	9/7/2016	蓝田丽港公园
010	油塘区妇女会	欢歌乐舞迎圣诞	18/12/2016	油塘油丽邨仁丽楼侧
011	油塘区街坊福利会有限公司	『油塘杯』第三届象棋大赛暨嘉年华	30/10/2016	油塘邨贵塘楼地下
012	蓝田油塘四山居民协会	朗月生辉耀油塘嘉年华	10/9/2016	油塘邨
013	普乐曲艺会	2016 敬老粤曲及综艺表演	11/9/2016	油塘小区会堂
014	长者文娱协会	庆祝国庆66周年民歌晚会	30/9/2016	观塘海滨花园
015	香港艺能研究社	艺能粤曲送欢欣	27/11/2016	未定,视乎情况
016	顺利区小区事务促进会	“维护法治·保护家园”亲子嘉年华	31/7/2016	利康楼推出小舞台
017	牛头角下邨居民联会	中秋庆团圆嘉年华	9/2016	牛头角下邨罗马广场
018	晓丽苑居屋业主委员会	情牵晓丽二十载	9/10/2016	晓丽苑篮球、排球场内
019	翠屏曲艺社	庆祝中华人民共和国67周年国庆粤曲欣赏会	15/10/2016	观塘小区中心会堂

文化、康乐及体育事务委员会
2016/2017 年度「小区参与及地区节资助计划」拨款申请审核结果

附件一

申请书编号	机构名称	举办活动名称	活动日期	活动地点
020	牛头角 teen 网络	Fun Fun 圣诞嘉年华	12/2016	牛头角下邨罗马广场
021	茶果岭乡民联谊会	敬老联欢嘉年华	4-11/12/2016	茶果岭乡民联谊会空地广场
022	月华街居民协会	月华金秋嘉年华	5/11/2016	月华街游乐场
023	慧丝雅集	良朋共聚汇知音	20/11/2016	蓝田东小区会堂
024	好妈妈同心会	玩转圣诞爱无限	18/12/2016	牛头角上邨罗马广场
025	牛头角区街坊福利会有限公司	凝聚正能量 携手迎国庆	25/9/2016	牛头角上邨罗马广场
026	青言社	「扮鬼扮马」万圣夜 2016	28/10/2016	彩盈邨盈康楼地下广场
027	彩霞邨关注组	歌艺共赏贺回归 2016	10/7/2016	玛利诺中学礼堂
028	花园大厦关爱社	祝福圣诞 温馨家庭 嘉年华「暨 圣诞愿望卡设计颁奖礼」	24/12/2016	花园大厦玉莲台广场
029	五线谱艺术协会	温情洋溢演唱会	1/5/2016	蓝田东小区会堂
030	观塘区家长教师会联合会有限公司	2016 家校杯足球邀请赛	10/2016	观塘区内足球场地
031	顺致苑居民协会	睦邻和谐共融小区嘉年华 2016	5/11/2016	顺致苑顺美阁对出地下空地
032	启业小区协进会	2017 元旦嘉年华	1/1/2017	启贤楼对出篮球场
033	祥和协会	亲子家庭同乐嘉年华	18/12/2016	观塘月华街公园
034	油塘丽翔居民协会	齐欢庆迎圣诞共聚嘉年华	17/12/2016	油丽邨颐丽楼对出篮球场
035	晓丽妇女协会	晓丽杯青少年篮球比赛	12/2016	晓光街体育馆、晓丽苑篮球场
036	晓丽苑业主协会	晓丽苑中秋庆团圆	16/9/2016	晓丽苑篮球场
037	燕玲曲艺社	2016 国庆敬老粤曲欣赏会	15/10/2016	乐华小区会堂
038	顺天邨庆典委员会	万家欢乐贺国庆 2016	9-10/2016	顺天广场

文化、康乐及体育事务委员会
2016/2017 年度「小区参与及地区节资助计划」拨款申请审核结果

附件一

申请书编号	机构名称	举办活动名称	活动日期	活动地点
039	平田邨小区事务促进会	花好月圆中秋嘉年华	15/9/2016	平田邨平仁楼对出空地
040	香港优质家长学会	学界狮艺观摩邀请赛	11-12/2016	观塘区内体育馆或学校礼堂
041	广田邨居民联会	庆祝 67 周年国庆联欢晚会	1-2/10/2016	广田邨
042	观塘定安协会有限公司	送猴迎鸡贺新岁嘉年华	1/2017	玉莲台广场
043	油塘聚贤坊	2016 庆回归嘉年华	17/7/2016	油塘小区会堂
044	卓妍社	卓妍同乐迎新岁 2017	1/2017	顺天广场
045	鲤鱼门邨居民联会	2016 国庆嘉年华	25/9/2016	油塘鲤鱼门邨鲤生楼地下对出广场
046	秀茂坪小区事务促进会	「秀出新空间」魔力桥比赛	7/2016	秀明小学
047	基督教宣道会观塘堂家庭服务中心	2016 圣诞历史文化缤纷游	18/12/2016	来回筲箕湾至坚尼地城
048	油塘区互助联会	贺回归十八载情嘉年华	31/7/2016	油丽邨康丽楼侧空地
049	惠妍芳妇女会	和谐小区庆回归嘉年华	6/2016	启业邨篮球场
050	牛头角小区协进会	和谐小区庆双亲节晚会	5/2016	牛头角下邨罗马广场
051	协康居民协会	健康祥和乐聚嘉年华	3/12/2016	祥和苑平台
052	观塘敬爱会有限公司	小区族裔乐融融嘉年华	7/2016	康宁道球场或观塘小区中心
053	观塘妇女联会有限公司	妇女展新姿健康篇 2016	24-25/9/2016	观塘区小区中心/屋邨球场
054	新青年秀茂坪	家和万事兴 2016	3/7/2016	西贡户外康乐中心
055	观塘顺秀粤曲贤艺社	粤曲传知音	25/9/2016	秀明小学
056	秀茂坪区居民联会	2016 卓越成绩及成绩进步颁奖礼嘉年华	6/8/2016	秀茂坪邨秀景楼对外球场
057	裕民中心之友	环保生活在裕民暨嘉年华	10-12/2016	裕民中心二楼平台

文化、康乐及体育事务委员会
2016/2017 年度「小区参与及地区节资助计划」拨款申请审核结果

附件一

申请书编号	机构名称	举办活动名称	活动日期	活动地点
058	中国知识学会	2016 年观塘区中国象棋大赛暨嘉年华	10/2015-1/2017	定安街游乐场
059	观塘文化、康乐、体育及艺术联合会	万众欢腾庆回归-怀旧金曲夜暨嘉年华	7-8/2016	翠屏基督教家庭服务中心
060	坪青联机	亲子游走坪石邨	7-9/2016	坪石邨范围
061	坪石邨居民联合会	除夕倒数嘉年华 2016	31/12/2016	坪石邨广场
062	碧云之友	庆回归嘉年华暨升旗礼	12/6-1/7/2016	广田邨平台
063	舞出彩虹	第十届观塘社交舞大赛	28/8/2016	乐华邨小区会堂
064	翠屏曲艺舞蹈社	颂赞爸妈好家庭 欢乐大团唱嘉年华	7-8/2016	观塘小区中心
065	油塘晴空	光影圣诞夜	17/12/2016	鲤鱼邨鲤生楼对开广场
066	观塘区多层大厦业主联合会	优质大厦管理大检阅暨嘉年华	10/2016-1/2017	待定
067	油塘东居民关爱社	家家团圆庆中秋	16/9/2016	油塘高怡邨高志楼对开空地
068	蓝田之友社	亲亲父母嘉年华	18/6/2016	蓝田邨羽毛球场
069	康乐区居民协会	康乐圣诞嘉年华 2016	17/12/2016	功乐道儿童游乐场
070	东井圆林东慈善基金有限公司	2016 人间友情中秋敬老汇演	10/9/2016	观塘翠屏邨
071	梁日初太极学会	2016 年中华武术庆回归	26/6/2016	顺利邨室内运动场
072	香港大专青年新力量	大专生与您的孩子一起成长 2016 嘉年华	7-8/2016	观塘区
073	景田小区关爱联合会	亲子粤剧欣赏会	7/8/2016	茜草湾邻里小区中心礼堂
074	秀宝小区事务促进会	南邨缤纷嘉年华	17/7/2016	秀茂坪南邨篮球场
075	新家园协会九龙东服务处	家园欢乐亲子营	16/10/2016	西贡户外康乐中心
076	圆玄学院赛马会观塘社会服务中心	那些年...我们一起歌唱的日子 2016	9/2016	观塘小区中心

文化、康乐及体育事务委员会
2016/2017 年度「小区参与及地区节资助计划」拨款申请审核结果

附件一

申请书编号	机构名称	举办活动名称	活动日期	活动地点
077	观华游乐社有限公司(非牟利团体)	左邻右里乐悠悠嘉年华	27/11/2016	九龙油塘油丽村康丽楼侧
078	观华游乐社(非牟利团体)	观华粤乐传万家	13/11/2016	红磡高山剧场
079	青年新世界	青年新世界足球友谊比赛	16/7/2016	伟业街临时足球场(草地)
080	观塘新青年论坛	中秋童乐嘉年华	11/9/2016	茜草湾邻里小区中心
081	愉民坊	夏日亲子嘉年华	3/7/2016	观塘康宁道球场
082	油塘文娱协会	贺国庆和谐友爱嘉年华	16/10/2016	油丽邨颐丽楼篮球场
083	基督教以勒社会服务网络	《圣诞暖烘烘》嘉年华	25/12/2016	翠屏邨翠榆楼有盖羽毛球场或观塘小区中心
084	青年观塘	第九届观塘区联校歌唱比赛 2016-Echoes	21/5 & 9/7/2016	观塘小区中心
085	油丽音乐团	观塘区业余歌唱比赛(总决赛)	10/12/2015	观塘区
086	合群曲艺社	妙曲乐韵献耆英	16/10/2016	翠屏邨观塘小区中心
087	蓝田各界庆典委员会	庆祝中华人民共和国成立 67 周年 嘉年华	1/10/2016	蓝田邨广场
088	观塘民联会翠屏互助幼儿中心暨课余托管中心	关爱家庭至多 FUN	6-10/2016	本中心、康文署营地
089	鲤鱼门街坊福利会	鲤鱼门敬老嘉年华	11/12/2016	九龙鲤鱼门心愿树广场
090	鲤鱼门邨和藹居民会	油塘同乐迎中秋	15/9/2016	高翔苑四楼平台空地
091	油翠苑业主关注组	油翠同乐迎中秋	15/9/2016	油翠苑平台空地
092	宝达妇女会	同欢共乐亲子营	21/8/2016	西贡户外康乐中心
093	安达居民协会	庆祝安达入伙嘉年华	31/12/2016	安达邨广场
094	宝达小区事务促进会	微笑小区---与你共庆中秋嘉年华	15/9/2016	宝达商场对出平台空地
095	青年 IT 网络	Innovation. Technology. Summer Vocation 2016	7-8/2016	观塘区

文化、康乐及体育事务委员会
2016/2017 年度「小区参与及地区节资助计划」拨款申请审核结果

附件一

申请书编号	机构名称	举办活动名称	活动日期	活动地点
096	翠屏妇女会	万家欢乐庆中秋	10/9/2016	翠屏(南)邨翠樱楼侧篮球场
097	九龙东颐乐社	长幼同乐嘉年华	26/6/2016	兴田邨八角亭对出平地
098	工联会观塘地区服务处	亲亲与您颂亲恩嘉年华	11/6/2016	乐华巴士总站平台
099	油塘家园	颂亲恩嘉年华	19/6/2016	油丽邨康丽楼对出空地
100	油丽妍慧社	万众同欢贺回归嘉年华	7/2016	油丽碧丽楼旁篮球场
101	德田之友社	万家灯火迎中秋	10/9/2016	蓝田公园
102	蓝田青年服务团	亲子共融在蓝田	6/8/2016	广田平台
103	蓝田小区事务促进会	哗鬼反转广田之夜	28/10/2016	广田平台
104	蓝田德慧雅集	粤曲传知音欣赏会	18/12/2016	蓝田东小区会堂
105	彩德邨居民联会	人月团圆中秋晚会2016	15/9/2016	彩德邨
106	彩盈邨居民联会	欢腾乐颂圣诞嘉年华	24/12/2016	彩盈邨

文化、康乐及体育事务委员会
2016/2017 年度「地区文化活动资助计划」拨款审核结果

附件二

	机构名称	举办活动名称	活动日期	活动地点
001	钟声慈善社胡陈金枝长者邻舍中心	名曲齐共赏	10/2016-1/2017	基督教家庭服务中心礼堂
002	翠屏长青歌舞团	长青庆祝国庆 67 周年文艺表演	8/10/2016	牛池湾文娱中心
003	友谊艺术团	友谊庆祝回归十九周年嘉年华	26/6/2016	观塘翠屏道 3 号一楼礼堂 基督教家庭服务中心
004	观塘美川街坊福利会	美川戏曲会知音	28/8/2016	蓝田(东区)小区会堂
005	晓升辉曲艺社	妙韵悠扬乐满城	20/11/2016	观塘小区中心
006	卓艺曲艺社	情缘四顺 25 载	27/11/2016	顺利邨小区会堂
007	蓝田贤毅社	温情洋溢满蓝田粤曲表演	21/8/2016	蓝田东区小区会堂二楼
008	顺利贤毅社有限公司	贤毅曲韵迎圣诞	12/2016	顺利小区会堂
009	家长致强学院有限公司	孝心、爱心、热心 耀小区之探索精彩人生	11-12/2016	观塘区、嘉年华：天幕广场
010	康龄长者太极同学会	2016 观塘长者太极汇我家	7/8/2016	观塘小区中心礼堂
011	康健养生学会	2016 武动活力展新姿	5-6/11/2016	鲤鱼门渡假村
012	乐天曲艺社	敬老粤曲演唱会	13/11/2016	蓝田(东区)小区会堂
013	启德青年赛艇会	青少年赛艇夏令训练课程及 Rowing Triathlon 比赛日	23/7-21/8/2016	观塘公众码头
014	宏施慈善基金社会服务处	长者粤曲演唱会	9-12/2016	观塘区内小区会堂或牛池湾文娱中心